INFORMACJA, al. Niepodległości 34, 61-714 Poznań, hol główny, tel.: 61 626 66 66; fax 61 626 67 44, e-mail: kancelaria@umww.pl

VII FESTIWAL REGIONÓW EUROPY W POZNANIU, KONINIE I KALISZU

*21-25.10.2015

**Festiwal Regionów Europy, organizowany przez Dom Bretanii w Poznaniu, ma na celu przybliżanie różnorodności kulturowej Europy. W rodzinnym regionie, „małej ojczyźnie" znajduje się klucz do kodu tożsamości każdego z nas. Poznając regiony europejskie, tamtejszych artystów, lokalne tradycje, przeszłość i aktualną sytuację społeczną regionu, zaczynamy sobie zdawać sprawę z różnorodności kulturowej Europy. W ostatnich latach tematami festiwalu były: włoska Kalabria (2012), bułgarska Tracja (2013) i rumuńska Wołoszczyzna (2014). Tegoroczna, VII edycja imprezy poświęcona będzie Serbii Centralnej.*

Pełna kontrastów kultura Serbii Centralnej, regionu znajdującego się na skrzyżowaniu Zachodu ze Wschodem, jest mieszanką różnorakich wpływów, m.in. bizantyjskich i Cerkwi prawosławnej, a zwyczaje świeckie są tam przesiąknięte tradycjami religijnymi. Trudne lata wojen bałkańskich, byłej Jugosławii i wreszcie konfliktu bałkańskiego w latach 90-tych XX w. pozostawiły po sobie blizny w mieszkańcach Serbii, którzy czekają dziś w kolejce do Unii Europejskiej.

Dom Bretanii zaprasza na wykłady, warsztaty, filmy przybliżające fascynującą kulturę Serbii Centralnej, regionu Europy doświadczonego przez burzliwą historię. W ramach tegorocznej edycji odbędzie się m.in. koncert wybitnego tria gitarowego Trio Balkan Strings wykonującego muzykę Etno / Balkan Fusion, które przygotowało specjalnie na festiwal tradycyjny repertuar serbski w swingowej interpretacji, filmy serbskie, warsztaty kulturowe dla dzieci i taneczne dla trochę starszych odbiorców, spotkania z serbistami ze środowiska uniwersyteckiego krakowskiego i toruńskiego oraz pasjonatami Serbii. Ponadto odbędzie się przygotowana we współpracy z Regionalnym Ośrodkiem Debaty Międzynarodowej w Poznaniu debata na temat aktualnej sytuacji społeczno-politycznej w Serbii, na której wypowie się m.in. Draginja Nadażdin (dyrektor Amnesty International Polska) w kwestii łamania praw człowieka wobec syryjskich uchodźców napływających masowo do Serbii.

Festiwal Kultur Regionów Europy odbędzie się w Poznaniu, Koninie i Kaliszu.

Festiwal otrzymał wsparcie finansowe Samorządu Województwa Wielkopolskiego w ramach otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych Województwa Wielkopolskiego w dziedzinie kultury w roku 2015.

Więcej



VII FESTIWAL KULTUR REGIONÓW EUROPY
SERBIA CENTRALNA

22-25.10.2015

POZNAŃ - KONIN - KALISZ



WYDARZENIE!

24.10 - sobota

Trio Balkan Strings (Belgrad)

g. 19:00, Blue Note, bilety: 30 zł

FILMY **WYKŁADY** **WARSZTATY** **KONCERTY**






www.dombretanii.org.pl

Organizator Współorganizatorzy Partnerzy Patronat medialny

Pełna kontrastów kultura Serbii Centralnej, regionu znajdującego się na skrzyżowaniu Zachodu ze Wschodem, jest mieszanką różnorakich wpływów, m.in. bizantyjskich i Cerkwi prawosławnej, a zwyczaje świeckie są tam przesiąknięte tradycjami religijnymi. Trudne lata wojen bałkańskich, byłej Jugosławii i wreszcie konfliktu bałkańskiego w latach 90-tych XX w. pozostawiły po sobie blizny w mieszkańcach Serbii, którzy czekają dziś w kolejce do Unii Europejskiej. Dom Bretanii zaprasza na wykłady, warsztaty, filmy przybliżające fascynującą kulturę tego regionu Europy doświadczonego przez burzliwą historię.

PROGRAM POZNAŃ

22.10 - czwartek

Serbski tani czwartek w Kinie Muza – bilety: 8 zł

g. 17:00

„Krągi" („Krugovi") (2012) reż. S. Golubović, 112 min.

Bośnia, 1993. Na oczach pięciu osób żołnierz płaci życiem za swój heroiczny czyn. Po dwunastu latach świadkowie tego tragicznego zdarzenia muszą zmierzyć się ze swymi wspomnieniami, chęcią zemsty i poczuciem winy.



g. 19:00

„Śmierć człowieka na Bałkanach" („Smrt coveka na Balkanu") (2012), reż. Miroslav Momčilović, 80 min.

Samotny kompozytor decyduje się popełnić samobójstwo przed kamerą. Po usłyszeniu strzału, do jego mieszkania zbiegają się kolejno sąsiedzi, nie wiedząc, że kamera rejestruje ich zachowania. Zrealizowana w jednym ujęciu doskonała krytyka zakłamania współczesnego serbskiego społeczeństwa. Jedna z najlepszych czarnych komedii serbskich ostatnich lat.



g. 21:00

„Parada" (2011) reż. S. Dragojević, 115 min.



Zoleksrowany homofob staje na straży parady równości... Poruszająca i łamiąca stereotypy komedia opowiadająca o sytuacji homoseksualistów w Serbii. Pełna niespodziewanych zwrotów akcji „Parada" podbiła serca widzów nie tylko w krajach bałkańskich, ale też m.in. w Niemczech. Część ujęć pochodzi z marszu równości, który odbył się w Belgradzie w 2010. Film zdobył wiele nagród, m.in. nagrodę Jury Ekumenicznego na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Berlinie w 2012 r.

23.10 – piątek

Dom Bretanii. Wstęp wolny

g. 17:30

Wykład: Święte miejsca Serbów

dr Tomasz Kwoka (UJ) - serbista, pasjonat Bałkanów, częsty gość w Serbii. Autor przewodnika pt. „Serbia. Na skrzyżowaniu kultur". Wyd. Bezdroża (2014)

Łącząc na styku Wschodu i Zachodu, na początku XIII wieku Serbia ostatecznie wybrała krąg kultury bizantyjskiej, prawosławnej. Ten wybór określił jej rozwój kulturalny, duchowy i polityczny.

Z tego okresu świętości pochodzą najwspanialsze pomniki serbskiej kultury duchowej – monastery i cerkwie, wśród których wymienić można choćby królewską Żiżę, carską Studenicę, wspaniałe kosowskie świątynie Pećka Patrijaršija, Dečani i Gračanica, a przede wszystkim monaster Hilandar na świętej Górze Atos.



g. 19:00

Wykład: Alternatywny Belgrad

Dawid Mikoś - podróżnik, twórca bloga miasperfowa.pl

Belgrad - miasto tysiąca imprez, które późno kładzie się spać. Po latach izolacji stolica Serbii przyciąga backpackerów nie tylko wszechobecnym street artem, ale także bogatym życiem nocnym i alternatywną kulturą. Zapraszamy na wycieczkę po artystycznych skłotach, odżywiających na nowo centrach kultury i miejscach, gdzie narodziły się jugosłowiańskie legendy rocka.



24.10 - sobota



g. 11:00

Dom Bretanii. Wstęp wolny

Debata nt. aktualnej sytuacji społeczno-politycznej w Serbii

- dr Katarzyna Taczyńska (UMK)

Pamięć o komunizmie w Serbii na przykładzie obozu Goli Otok

- dr Mirella Korzeniewska - Wiszniewska (UJ)

Przyszłość Serbii w Unii Europejskiej - kluczowe wyzwania

- Draginja Nadażdin (dyrektor Amnesty International Polska)

Prawa człowieka w kontekście masowego przypływu imigrantów do Serbii

Na debacie obecny będzie przedstawiciel MSZ

Współorganizacja:

Regionalny Ośrodek Debaty Międzynarodowej w Poznaniu

g. 15:00-17:00

Studio Etnobalans, ul. Wielka 19. Udział bezpłatny

Warsztaty tańców bałkańskich

Prowadzenie: **Anna Trębała** - pasjonatka tańców w kręgu. Wiele podróżuje i uczestniczy w licznych warsztatach tanecznych zarówno w Polsce i za granicą. Zna ok. 3000 tańców w kręgu i w parach.

W programie warsztatów pojawią się tańce łatwe i bardziej wymagające jak Oro se vije Krag się toczy!, czy Staro Oro i Kolac tańczone w rytmie na 3/4, 4/4 i 9/8.

Zapisy: elwira@dombretanii.org.pl lub tel. 61 851 68 51



WYDARZENIE!

24.10 - sobota

Blue Note Jazz Club, ul. T. Kościuszki 79, tel. 61 851 04 08

Bilet łączony na oba koncerty: 30 zł

Do nabycia w Domu Bretanii, biurze Blue Note, Empiku, CIM oraz na www.bilety24.pl



g. 19:00

Koncert

Trio Balkan Strings

Trio Balkan Strings to Zoran, Nikola i Željko Stančević, wirtuozi gitary z Belgradu. W przygotowanym specjalnie na Festiwal programie przedstawią oryginalne interpretacje tradycyjnej muzyki serbskiej z jej asymetrycznymi rytmami i wyjątkową bałkańską ornamentyką. Gra Trio Balkan Strings łącząca wiele bałkańskich wpływów (Balkan Fusion, swing) charakteryzuje się świeżym, nieskrępowanym i przepełnionym energią stylem.

„Ich oddanie muzyce bałkańskiej i środkowoeuropejskiej jest inspirujące, a gitarowa interpretacja tej muzyki - znakomita" John Mclaughlin



g. 21:00

Fest-Noz

Duo Vincendeau-Felder

Stevan Vincendeau (akordeon diatoniczny) i Thomas Felder (skrzypce) liderzy młodej bretońskiej sceny muzycznej zagrają do bretońskich tańców. Fest-Noz czyli bretońska zabawa taneczna jest wpisana na Listę niematerialnego Światowego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Dom Bretanii tradycyjnie zaprasza na finał Festiwalu artystów z Bretanii, inicjując spotkanie osobistościom muzycznym z różnych regionów Europy.

25.10 - niedziela

g. 11:00 – 13:00

Dom Bretanii. Udział bezpłatny

Warsztaty kultury serbskiej dla dzieci (6-12 lat)

Prowadzenie: **dr Gordana Đurđev-Malkiewicz** (UMK)

Podczas warsztatów dzieci nauczą się podstawowych zwrotów oraz piosenki w języku serbskim, zapoznają się z najbardziej znanymi Serbami czy tradycyjnymi potrawami. Będzie trochę geografii i historii oraz informacji o współczesnej kulturze i codziennym życiu w Serbii.

Wymagana obecność opiekuna.

Zapisy: elwira@dombretanii.org.pl lub tel. 61 851 68 51



PROGRAM KONIN

24.10 - sobota

Centrum Kultury i Sztuki

g. 12:00 - 13:30 oraz 14:00 - 15:30

Warsztaty kultury serbskiej dla dzieci - dr Gordana Đurđev-Malkiewicz (UMK) – opis powyżej

25.10 - niedziela

Kino Diskard

g. 19:30

„Krągi" (2012) reż. S. Golubović, 112 min. – opis powyżej

g. 21:30

„Parada" (2011) reż. S. Dragojević, 115 min. – opis powyżej

PROGRAM KALISZ

21.10 - środa

g. 16:00

„Parada" (2011) reż. S. Dragojević, 115 min. – opis powyżej

22.10 - czwartek

Centrum Kultury i Sztuki

g. 16:30

„Krągi" (2012) reż. S. Golubović, 112 min. – opis powyżej

23.10 - piątek

Centrum Kultury i Sztuki

g. 17:00 -18:30

Warsztaty tańców bałkańskich – prowadzenie: **Anna Trębała** – opis powyżej

24.10 - sobota

Centrum Kultury i Sztuki

g. 15.00

Wykład: „Święte miejsca Serbów" - dr Tomasz Kwoka (UJ) – opis powyżej

g. 16.30

„Śmierć człowieka na Bałkanach" (2012), reż. Miroslav Momčilović, 80 min. - opis powyżej

g. 18.00

Mjesečina - Blask Księżyca

Koncert tradycyjnych pieśni serbskich w wykonaniu Agaty Harz i Barbary Wilińskiej, cenionych pieśniarek muzyki korzeni

Na koncercie zabrzmią pieśni towarzyszące dawniej najbardziej znaczącym momentom w życiu kobiety - od narodzin do śmierci, od świtu do nocy. Zdarzenia nieuniknione, głębokie przeżycia, ujęte pięknie wyrażone pieśnią...

Narodziny i macierzyństwo - kołysanki, zabawy dziecięce

Panieństwo - zaloty, miłość, czary, zdrada

Wesele - obrzęd przejścia, tańce

Stan małżeński - troska o gospodarstwo, męża i dzieci

Starość - refleksja nad mamością życia, śmierć





ORGANIZATOR

DOM BREATNII
Fundacja Poznań – Ille-et-Vilaine
Stary Rynek 37
61-772 Poznań
Tel. 61 851 68 51
www.dombretanii.org.pl

- cenione kursy języków romańskich
- centrum egzaminacyjne z języka francuskiego
- dialog międzykulturowy

WSPÓŁORGANIZATORZY

PARTNERZY

PATRONAT MEDIALNY

22-25.10.2015

VII FESTIWAL KULTUR REGIONÓW EUROPY

SERBIA CENTRALNA

POZNAŃ – KONIN – KALISZ



dombretanii.org.pl



Dziękujemy za odwiedziny i zapraszamy ponownie